



miva

transporte l'aide

rapport annuel
2015



Contenu

- 2 Le mot du président
- 3 AGIR: 4 lettres qui résumement l'engagement de miva
- 4 Ce qui s'est passé en 2015
- 5 Les partenaires de projet de miva sont porteurs d'espoir
- 6 Prestations de projets par types d'affectations 2015
- 7 Prestations de projets par pays 2015
- 8 Financement par types de projets 2015
- 8 Répartition d'un franc collecté en 2015
- 8 Partenaires de miva Suisse en 2015
- 9 Pays prioritaires
- 9 Les orphelins ont été les premiers à profiter d'une eau propre
- 10 Bilan
- 11 Compte d'exploitation
- 12 Remarques sur les comptes annuels 2015
- 13 Tableau de variation du capital
- 13 Annexe des comptes annuels
- 13 Rapport de l'organe de révision
- 14 Les personnes derrière miva Suisse
- 15 Principe directeur
- 15 Patronage – Doris Fiala

Le mot du président

Dans le rapport annuel 2014, j'ai présenté mes objectifs personnels en tant que nouveau président de miva. Le premier était l'organisation de mes ressources pour cette fonction. Le deuxième était de repenser l'orientation stratégique et la composition du comité de direction de miva et le troisième d'œuvrer en vue d'augmenter le nombre de membres de l'association. Diriger l'organe stratégique de miva est un travail important qui porte déjà certains fruits et me conforte dans mon quotidien de président.

Dégager des ressources

Il faut mobiliser un certain temps pour effectuer correctement et efficacement ce travail bénévole que représente la présidence de l'association, et j'en avais conscience. J'ai pu m'appuyer sur un comité de direction doté d'une solide expérience politique, sociale et économique, qui a fourni des apports importants au niveau stratégique. Grâce à un secrétariat performant, la charge est restée limitée et a d'ailleurs pu être évaluée. En 2015, au cours des quatre réunions annuelles, les 10 membres du comité de direction ont débattu, voté et décidé la mise en œuvre de diverses affaires. La répartition des missions et les frontières entre le secrétariat, la commission de projets et le comité de direction sont bien établies.

La Romandie et le Tessin comme nouveaux segments de marché

Comme pour toute œuvre d'entraide, une collecte de fonds bien étudiée est une condition essentielle pour la survie à long terme d'une petite organisation telle que miva, qui ne reçoit pas de subvention de la DDC. Le comité de direction – en collaboration avec la directrice, Gabriella Wiss – a réalisé un travail très intense en vue de nous développer en Suisse romande et italienne. Je suis heureux que nous soyons parvenus ensemble, grâce à l'engagement de nouveaux membres du comité, à nouer des premiers contacts importants au Tessin et en Romandie. miva prend ainsi pied dans ces régions du pays, et dans d'autres langues. Ces premiers contacts ont été bien accueillis. Il s'agit désormais de maintenir ces efforts d'expansion engagés et tenaces afin que miva puisse s'adresser à la Suisse entière et que cette petite œuvre d'entraide puisse renforcer sa notoriété. L'élargissement à de nouveaux segments de marché ne portera nullement atteinte à nos groupes cibles existants. Au contraire, il garantit la réussite économique à long terme de miva.

Augmenter le nombre de membres de l'association

Le troisième objectif était d'augmenter le nombre de membres de l'association. Nous avons commencé à travailler sur ce volet l'année dernière en confiant à tous les membres du comité de direction la mission de gagner de nouveaux adhérents. En nous adressant à nos connaissances, nous avons réussi à attirer 23 nouvelles personnes, ce qui porte le nombre de membres à 162. Mais il n'est pas question de nous reposer sur nos lauriers: nous avons l'intention de poursuivre résolument cet objectif au cours des prochaines années. Adhérer à l'association, c'est avoir la possibilité d'influer sur le destin de miva et de se rapprocher de cette œuvre d'entraide.

Au fil de ce rapport, nous vous proposons de découvrir nos nombreuses activités et les divers projets que nous soutenons. Ainsi, vous aurez vraiment la certitude que vos dons arrivent à destination. En tant que président de miva, je remercie tous les bénévoles pour leur soutien et leur collaboration. Je remercie également la directrice, très engagée, le personnel du secrétariat, mes collègues du comité de direction, le comité de patronage et la commission de projets pour notre coopération harmonieuse. Et vous, chers amis de miva, je vous remercie pour votre solidarité et votre soutien à notre œuvre d'entraide.



Felix Bischofberger
Président

AGIR: 4 lettres qui résument l'engagement de miva

Cette fois encore, je m'appuie sur une citation de l'auteur allemand Wolfgang Rademacher pour guider et ordonner ma réflexion:

Le bonheur tient en 4 lettres = AGIR

Comment avez-vous vécu l'année qui vient de s'écouler? Pour beaucoup, 2015 s'est caractérisée par de nombreux foyers de tension à travers le monde. Les crises, la misère humanitaire et les flux migratoires ont marqué notre perception. Parfois, un sentiment d'impuissance s'est propagé devant toute cette détresse! Des demandes d'assistance ont émané de nombreuses régions – qu'il s'agisse d'une aide d'urgence ou d'une aide à l'entraide, que miva apporte dans les pays du Sud depuis maintenant 83 ans. Dans ces deux cas de figure, qui doivent se compléter judicieusement, l'enjeu est d'AGIR.

miva AGIT dans 18 pays

La spécificité de miva est qu'elle s'appuie de manière ciblée sur des partenaires locaux qui connaissent les besoins de la population et assurent la mise en œuvre des projets avec diligence et efficacité, que ce soit dans les domaines de la santé, de la sécurité alimentaire, de l'éducation, des femmes ou des enfants. La détresse est grande. Pour y faire face, miva favorise le développement durable par la mobilité en Afrique, en Amérique latine et en Asie grâce à des moyens de transport adaptés aux besoins et connecte les hommes grâce à des moyens de communication. En 2015, miva a cofinancé 67 projets dans 18 pays. La demande de mobilité reste immense. L'œuvre d'entraide a traité 780 requêtes, avec le soutien crucial d'une bonne organisation fonctionnelle.

miva AGIT vite et suscite de l'espoir: 2 exemples en Tanzanie

Dans le cadre de mon voyage de projet de cette année, je me suis rendue en Tanzanie pour m'assurer que les dons reçus étaient bien utilisés, pour apprécier les effets des projets de miva et pour évaluer de nouvelles initiatives. À cette occasion, j'ai fait la connaissance de deux partenaires qui m'avaient demandé d'agir sans délai sur deux problèmes. D'une part, la situation des enfants des rues à Dar es Salam: grâce au partenaire de miva, les enfants vulnérables sont extraits de la rue, ont un toit et peuvent aller à l'école puis suivre une formation élémentaire. D'autre part, la situation des enfants albinos: le partenaire de miva à Moshi sauve la vie de ces jeunes sans défense et les protège des mutilations dont ils font l'objet en raison de superstitions. Ces deux partenaires sont porteurs d'espoir en faveur d'un avenir meilleur. Pour en savoir plus, je vous renvoie au compte rendu de notre responsable du département de projets en page 5.

AGIR pour apporter une aide à l'entraide

L'aide à l'entraide est, pour miva, la forme la plus durable d'aide au développement. Avec ses projets, miva contribue indirectement à éviter que les habitants des pays du Sud se lancent dans un voyage aventureux et dangereux vers l'Europe, en leur assurant un avenir meilleur sur place grâce à la mobilité. Ils peuvent ainsi générer des revenus et ont accès à l'alimentation, l'eau, l'éducation et des services de santé. À côté de l'aide d'urgence, qui est importante, beaucoup de donateurs décident aussi de soutenir miva et son «aide à l'entraide», une forme d'assistance pour laquelle nos bénéficiaires en Afrique, en Amérique latine et en Asie sont extrêmement reconnaissants.

miva AGIT aussi en Suisse

Mon quotidien a été marqué par un travail actif sur les régions de la Romandie et du Tessin. Deux nouveaux membres du comité de direction m'ont prêté main-forte dans cette tâche. Grâce à Mauro Clerici, nous avons pu prendre timidement pied dans le Tessin. En Romandie, miva a pu nouer des contacts importants par l'intermédiaire de Gallus Eberle. La retraite sur le thème de la communication non violente a constitué un autre temps fort pour la commission de projets bénévole. À l'automne, deux manifestations sur le legs ont été organisées et deux repas de soutien ont eu lieu à Zurich (Horst Petermann) et Teufen (Reto Gadola).

AGIR même après la mort

Un legs conséquent a eu des retombées positives sur le résultat de miva. Cet exemple frappant montre qu'on peut faire le bien même après la mort. Partager sa mobilité avec les personnes défavorisées au-delà de la vie terrestre: une belle preuve de loyauté et une forte solidarité.

Merci pour votre ACTION!

Un immense merci aux fidèles donateurs qui nous apportent leur soutien financier. Ils sont très importants, car miva Suisse est une œuvre d'entraide de niche qui ne reçoit pas d'aides publiques et se finance à 95% au travers de dons privés. Grâce aux bénévoles qui nous donnent leur temps, miva diminue ses coûts administratifs. Je remercie les personnes travaillant à titre honorifique (comité de direction, commission de projets, patronage) et l'équipe de miva pour leur collaboration agréable et efficace. Ce soutien général et la volonté commune

d'agir à tous les niveaux sont les moteurs de notre œuvre d'entraide et ont le pouvoir d'apporter espoir et bonheur: vous le constaterez par vous-même au fil de ce rapport.



*Cordialement
Gabriella Wiss, Directrice*

Ce qui s'est passé en 2015



Assemblée générale de l'association à Saint-Gall

L'assemblée générale annuelle de miva Suisse s'est tenue le 9 mai 2015 à Saint-Gall, dans les locaux de la Haute école de sciences appliquées. Pour commencer, les visiteurs ont pu suivre une visite guidée artistique d'un grand intérêt. Le président de miva, Felix Bischofberger d'Altenrhein, a adressé un mot d'accueil aux membres de l'association et aux invités. Après l'assemblée générale officielle de l'association, qui a vu la réélection de Dr méd. Yvonne Gilli et lic.iur. Victor Meyer et l'élection de Gallus Eberle et Mauro Clerici au sein du comité de direction, les participants ont eu un aperçu du voyage de projet 2014 qui a montré de manière saisissante le travail réalisé au Guatemala, au Honduras et au Mexique dans le cadre des projets.



Retraite sur le thème de la communication non violente

Notre séminaire annuel de formation continue s'est déroulé dans la maison paroissiale catholique de Wil. Cette année, la commission de projets et les responsables de projets de miva ont travaillé sur le thème de la communication non violente. Susanne Enz Dia a animé l'événement. La communication non violente est une notion importante pour la collaboration et la communication interculturelle. Elle occupe une place centrale dans les activités de projet de miva. La matinée a été consacrée aux aspects théoriques, l'après-midi à la réflexion personnelle et à des travaux en groupe.



Sortie d'entreprise: balade à vélo électrique au bord du lac de Constance

Cette année, sous le soleil éclatant du mois d'août, l'équipe de miva a fait une escapade dans les beaux paysages du lac de Constance. Au programme: une excursion sur des vélos électriques. L'équipe s'est élancée de Romanshorn, pour rallier Arbon puis Altenrhein à vive allure. Là-bas, le groupe a déjeuné sur le Rheinspitz. Après un petit crochet par l'Autriche, tout le monde est finalement arrivé à Sankt Margrethen. Cette journée riche en découvertes s'est terminée par un dîner et un grand moment de convivialité à Saint-Gall. Redynamisée par ces expériences et emplies de nouvelles idées, l'équipe de miva aborde aujourd'hui le nouvel exercice avec joie et enthousiasme.



Tout sur le testament

En septembre 2015, miva Suisse a organisé avec Pro Senectute deux manifestations d'information à Wil et Rorschach sur le thème du legs en faveur d'une bonne cause. En qualité de conseillers spécialisés, Jürg Grämiger, avocat et notaire LL. M., et sa collaboratrice Corina Schmid, Mlaw, avocate, ont répondu aux questions d'ordre général sur le testament et indiqué aux personnes présentes comment planifier un legs ou à quoi correspond la quotité disponible. L'objectif des organisateurs était d'informer les Suissesses et les Suisses, de les sensibiliser et de les inciter à donner une partie de leur futur héritage à des organisations d'utilité publique. Les deux manifestations ont rencontré un vif succès.



Repas de soutien avec Horst Petermann au Belvoirpark

miva Suisse a organisé un repas de soutien exclusif à cinq plats en collaboration avec le grand chef Horst Petermann, précédemment récompensé dans le Gault et Millau par la note de 19/20. «Bien manger et faire le bien»: telle était la devise de l'événement, dont le produit de 10500 CHF a financé un projet de miva en République Démocratique du Congo consistant à fournir un tracteur pour assurer la sécurité alimentaire. Horst Petermann et l'équipe de l'école hôtelière du Belvoirpark ont travaillé à titre bénévole et les locaux ont été gratuitement mis à la disposition de miva. Un grand merci à toutes les personnes qui ont participé à cette initiative. Un autre repas de soutien sur le même thème a eu lieu à Teufen.

Les partenaires de projet de miva sont porteurs d'espoir

Mi-décembre 2015, lors de la Conférence de Paris sur le climat, les représentants de 195 pays ont adopté un accord engageant tous les États qui vise à maintenir l'augmentation des températures à l'échelle mondiale «bien en dessous» de 2 degrés par rapport à l'époque préindustrielle. La Suisse s'est «réjouie» que ces négociations difficiles aient trouvé une issue positive et considère l'accord conclu comme une «base solide». Cependant, précise le communiqué de presse de la DDC, les actes doivent maintenant suivre les paroles.

Le changement climatique frappe les personnes plus pauvres

Pour beaucoup de pays du Sud, où vivent et travaillent les partenaires de miva, ces actes doivent venir au plus vite! De par sa situation géographique, l'Amérique centrale est particulièrement exposée au changement climatique. Les cyclones et les tempêtes se multiplient. En Haïti, parent pauvre des Caraïbes, les jeunes plants de maïs et de haricots ont séché sur pied l'année dernière. Les paysans ont semé après un premier épisode de précipitations de courte durée, mais la véritable saison des pluies n'est jamais venue. En 2015, le phénomène «El Niño» a encore aggravé la sécheresse catastrophique qui touche le pays depuis trois ans. Le manque d'eau n'affecte pas seulement l'agriculture, mais aussi le bétail et les réserves d'eau, bref: l'ensemble des moyens de subsistance. L'extrême pauvreté et le fait de ne jamais savoir si on pourra compter sur la prochaine récolte ont aussi des répercussions psychologiques sur les personnes: en Haïti, ce sont principalement les populations rurales pauvres qui souffrent de maladies liées au stress. Par exemple, un paysan de Chenot, en Artibonite, a été frappé par un accident vasculaire cérébral alors qu'il travaillait au champ. On ne l'a retrouvé qu'au bout de plusieurs jours, à moitié mort. Il vit aujourd'hui en fauteuil roulant dans une minuscule cabane à côté du dispensaire de Gran Hatte. Sa fille a arrêté ses études pour s'occuper de lui. Les offres de soin sont rares. Et de toute façon, les patients n'ont pas d'argent.

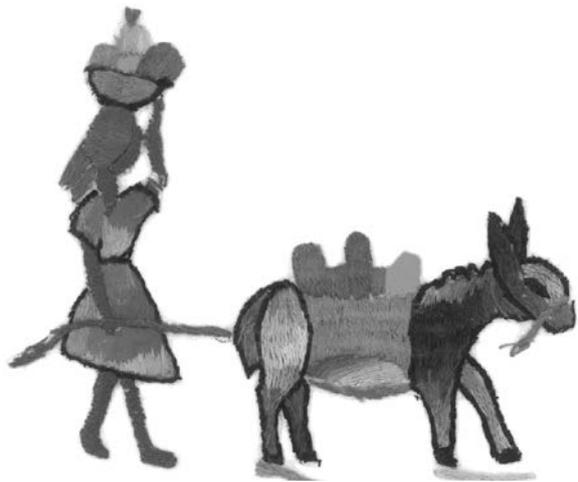
La rééducation suscite de l'espoir

Heureusement qu'il existe des partenaires de miva comme l'infirmière diplômée suisse Ciliane Haselbach! Elle possède un centre de médecine naturelle (Sant Medsin Natirel) à Gran Hatte. Un jour par semaine, elle apporte son aide au dispensaire, situé non loin, et s'occupe des cas «désespérés» comme le paysan paralysé de Chenot. L'engagement de l'infirmière lui donne l'espoir de pouvoir retrouver la parole et se déplacer de nouveau seul, au lieu de dépendre chez lui dans une pièce sombre, affamé, comme certains de ses compagnons d'infortune. Grâce à l'ambulance de miva, Ciliane est mobile. Elle peut amener des patients à l'hôpital en cas de besoin, se procurer des médicaments en ville et

entretenir les jardins dans lesquels elle cultive des plantes médicinales.

Garantir l'éducation et la santé des plus pauvres

Au cours des années passées, en Haïti, miva a permis à un grand nombre de centres de santé, hôpitaux, paroisses et communautés locales de «Petits Frères» et «Petites Sœurs» d'acquiescer des moyens de transport adaptés. Ces moyens de transport offrent la possibilité d'organiser des «cliniques mobiles» pour fournir des services de santé dans les régions rurales difficiles d'accès ou les quartiers pauvres des villes, où il n'existe pas d'établissements médicaux fixes. Avec leur «véhicule miva», les curés et les missionnaires assurent le transport des enseignants dans les écoles les plus reculées



Carte d'une cooperative des femmes au Milot, Haïti

des régions montagneuses d'Haïti. S'ils n'avaient pas accès à ce service et s'ils n'étaient pas logés et nourris au presbytère, les enseignants ne se rendraient souvent pas du tout dans les villages des montagnes. Outre l'amélioration de la sécurité alimentaire, l'éducation et la santé, y compris l'éducation sanitaire, sont les principaux domaines d'activité des partenaires de miva en Haïti, qui apportent ainsi une aide à l'entraide classique, favorisent le développement local et freinent l'exode rural.

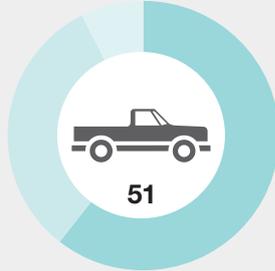
Les projets de miva produisent de l'effet

Haïti est l'un des 13 pays prioritaires de miva. Chaque année, le responsable de projets et la directrice de l'œuvre peuvent se déplacer dans deux, voire trois pays au plus. En 2015, ils ont rendu visite à des partenaires en Tanzanie et en Haïti. Les échanges avec les partenaires, le suivi des projets, les visites à d'éventuelles nouvelles organisations partenaires et la connaissance approfondie des réalités d'un pays (c'est-à-dire le contexte du projet) sont des conditions indispensables pour que miva puisse produire un effet maximal avec ses moyens limités.

*Peter Ganther
Responsable département
des projets*

Prestations de projets par types d'affectations 2015 (en Fr.)

VOITURES/VÉHICULES TOUT-TERRAIN



Afrique	599 124.90
Amérique latine	319 268.25
Asie	74 764.25
Total	993 157.40

ANIMAUX



Afrique	0.00
Amérique latine	77 512.50
Asie	0.00
Total	77 512.50

VÉHICULES UTILITAIRES



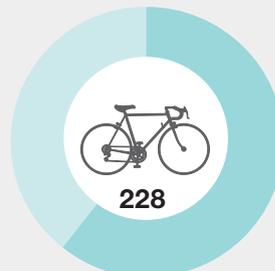
Afrique	61 283.00
Amérique latine	29 787.00
Asie	0.00
Total	91 070.00

COMMUNICATION



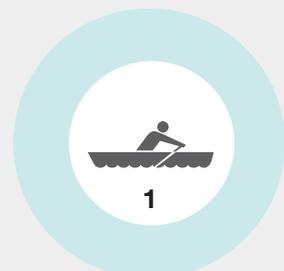
Afrique	10 090.00
Amérique latine	0.00
Asie	0.00
Total	10 090.00

CYCLES ET TRICYCLES



Afrique	26 841.80
Amérique latine	17 332.50
Asie	0.00
Total	44 174.30

EMBARCATIONS



Afrique	0.00
Amérique latine	10 000.00
Asie	0.00
Total	75 065.75



miva Suisse fait bouger le monde!

Prestations de projets par pays 2015

Pays	Somme en Fr.	Part en %		
AMÉRIQUE LATINE				
Argentine	26 459.75	2,16 %		
Bolivie	41 493.25	3,38 %		
Colombie	144 941.00	11,82 %		
Guatemala	37 006.20	3,02 %		
Haïti	181 023.00	14,77 %		
Honduras	22 977.05	1,87 %		
TOTAL AMÉRIQUE LATINE	453 900.25	37,02 %		
AFRIQUE				
Cameroun	110 851.45	9,04 %		
RD Congo	213 058.75	17,38 %		
Guinée équatoriale	20 470.60	1,67 %		
Kenya	30 003.00	2,45 %		
Nigeria	24 000.00	1,96 %		
Sénégal	16 591.95	1,35 %		
Tanzanie	109 628.95	8,94 %		
Ouganda	148 860.00	12,14 %		
Zimbabwe	23 875.00	1,95 %		
TOTAL AFRIQUE	697 339.70	56,88 %		
ASIE				
Inde	43 005.25	3,51 %		
Indonésie	18 100.00	1,48 %		
Philippines	13 659.00	1,11 %		
TOTAL ASIE	74 764.25	6,10 %		
TOTALEMENT TOTAL	1 226 004.20	100,00 %		

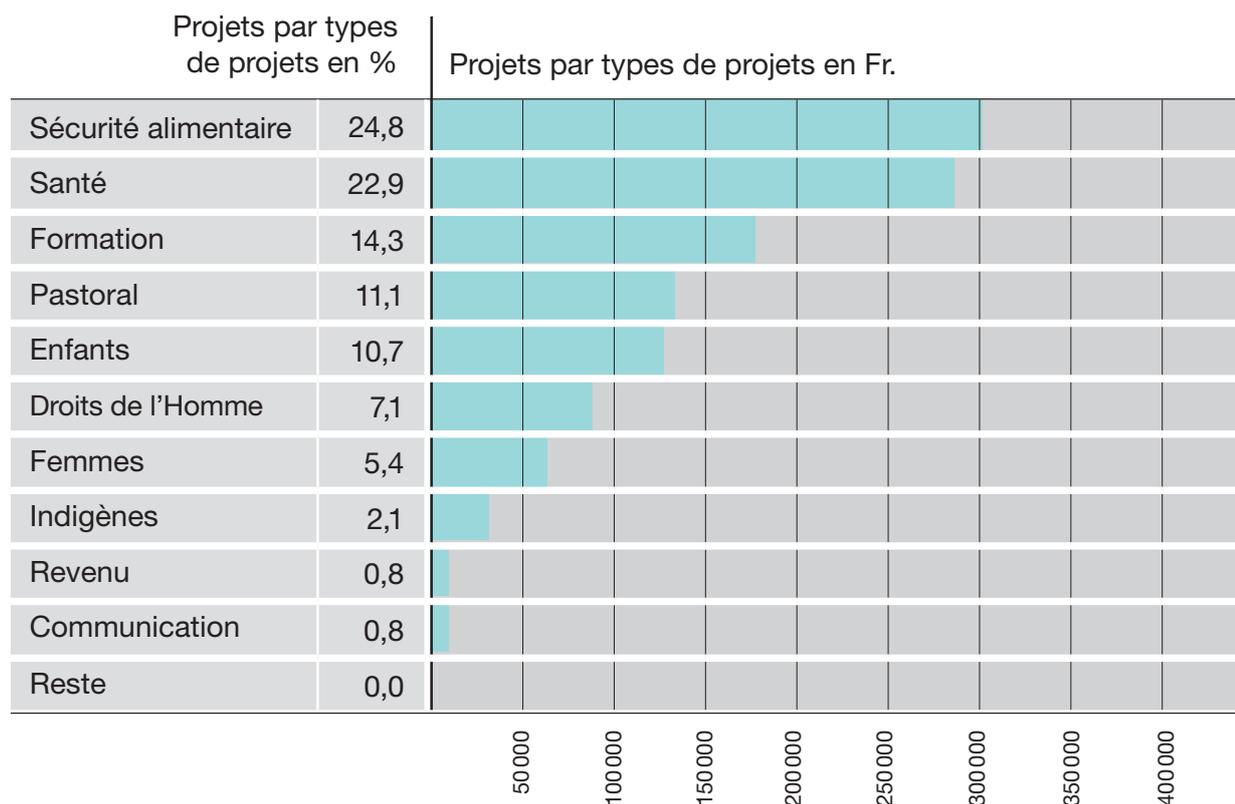
La différence entre le total des prestations de projets et les «frais de projets généraux» figurant dans le compte d'exploitation (CHF 52.57) est due au décompte final et au remboursement de ce montant concernant un projet financé par miva avant l'année considérée.

Les dons de miva ont permis de fournir des moyens de transport à 32 organisations laïques et 35 organisations ecclésiastiques: 155 animaux, 220 vélos et tricycles, 8 motos, un voiture particulière, 5 camions, 45 véhicules tout-terrain, 5 minibus et un bateau à moteur. Dans le domaine de la communication, miva a permis l'approvisionnement de 20 ordinateurs pour le travail en Ouganda.



miva Suisse connecte le monde!

Financement par types de projets 2015



Répartition d'un franc collecté en 2015

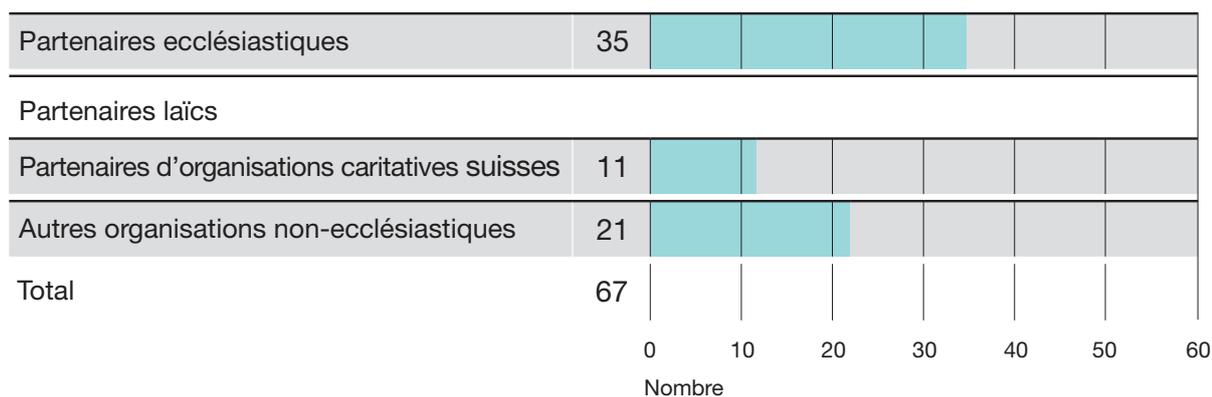
Facturé selon la méthode ZEWO



Précisions concernant les dons

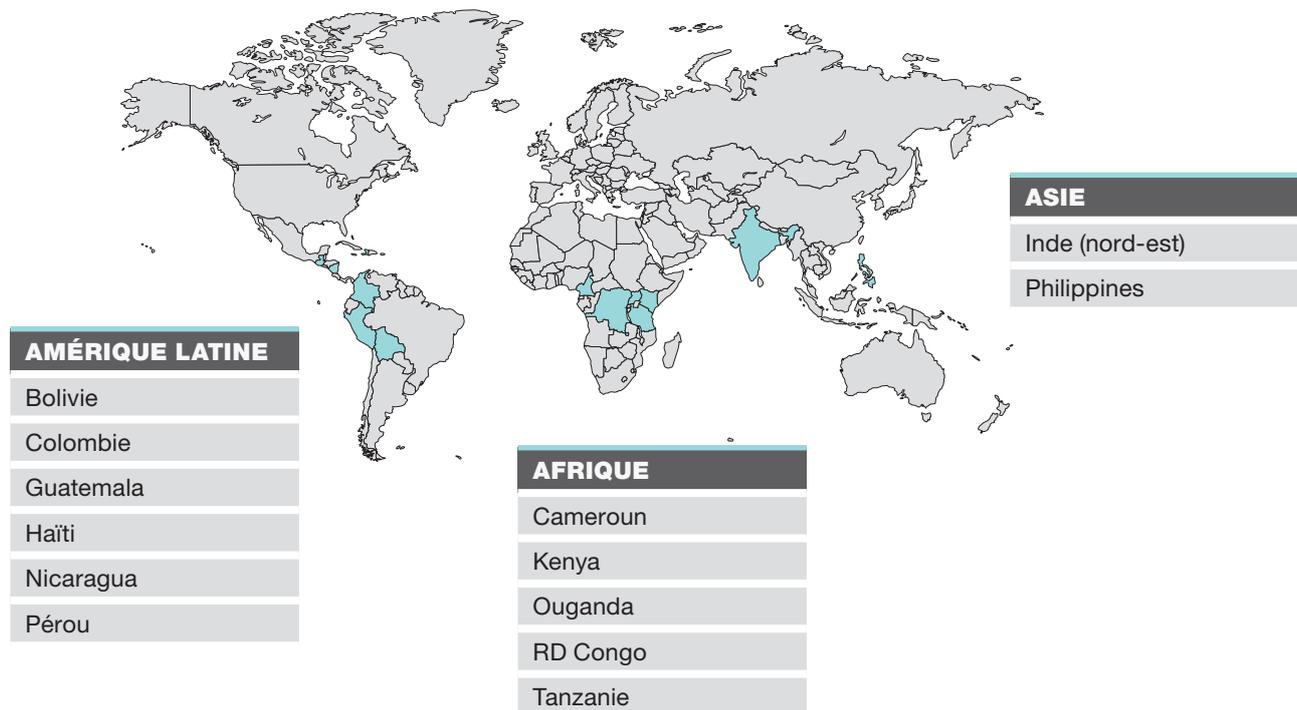
La ZEWO a élaboré une définition unifiée des frais administratifs d'une œuvre d'entraide, à laquelle la miva Suisse se conforme. Cette méthode détaillée établit une distinction entre les coûts administratifs, les frais de collecte des fonds et les autres coûts administratifs. Dans le présent rapport, nous avons appliqué cette méthode plus sophistiquée en remplaçant « coûts de collecte de fonds » par « relations publiques » et « autres frais administratifs » par « coûts d'exploitation ».

Partenaires de miva Suisse en 2015



Pays prioritaires

Environ 80 pourcent des dons affectés aux projets sont destinés aux 13 pays suivants, dans lesquels miva Suisse a développé des compétences et des partenariats depuis plusieurs années:



À quoi servent vos dons

Les orphelins ont été les premiers à profiter d'une eau propre

En 2014, miva a pu cofinancer un nouveau véhicule tout-terrain pour *Uganda Rural Community Support Foundation* (URSCF). Cette organisation locale à but non lucratif aide à construire des communautés sûres, productives et équitables. Elle renforce l'autonomie des personnes et leur confiance en elles. Son éventail de prestations couvre les domaines de la prévention du sida, de la sécurité alimentaire, du microcrédit, de l'éducation et de l'accès à l'eau.

Avec ce nouveau véhicule tout-terrain, URSCF peut désormais transporter et utiliser une foreuse mobile pour réaliser des puits. L'organisation a construit son tout premier puits pour un orphelinat situé à l'extérieur de Kampala. Peter Luswata, directeur d'URSCF, nous écrit que parmi les 300 orphelins de l'établissement, beaucoup souffraient de maladies liées à l'eau. L'un d'entre eux était récemment décédé. Pour garantir une eau propre, un trou d'environ 40 mètres de profondeur a été foré. Le puits permet désormais d'obtenir 20 litres d'eau en deux minutes – ce qui soulage considérablement l'orphelinat et les maisons environnantes. Un bel exemple d'aide à l'entraide!

Peter Luswatha, directeur d'URSCF

La foreuse fonctionne grâce à la force humaine et procure ainsi du travail à 20 personnes. Ces jeunes hommes et femmes gagnent leur vie tout en soutenant les fournisseurs locaux des matériaux dont ils ont besoin pour construire le puits.



Employés en train de construire le puits.



Bilan Au 31 décembre 2015 (avec comparaison à l'exercice précédent)

Comparaison	31.12.2015	31.12.2014
ACTIFS	Fr.	Fr.
Actif circulant		
Liquidités	891 851.63	296 209.80
Titres	428 341.50	351 264.00
Débiteurs	4 100.00	5 420.00
Comptes courants débiteurs	2 915.69	3 266.22
CC Service de consultation de projets	0.00	0.00
Actifs de régularisation	5 254.29	105 915.02
Total de l'actif circulant	1 332 463.11	762 075.04
Actif immobilisé		
Valeurs matérielles	25 000.00	28 300.00
Valeurs immatérielles	8 500.00	1 200.00
Total de l'actif immobilisé	33 500.00	29 500.00
TOTAL DES ACTIFS	1 365 963.11	791 575.04

PASSIFS		
Fonds étrangers à court terme		
Service de consultation de projets	12 789.80	43 197.60
Passifs de régularisation	18 219.90	9 759.50
Fonds étrangers à long terme		
Emprunts	35 000.00	35 000.00
Total fonds étrangers	66 009.70	87 957.10
Capital de fonds		
Fonds avec affectation limitée	0.00	0.00
Total capital de fonds	0.00	0.00
Capital de l'organisation		
Capital de l'association	400 000.00	400 000.00
Réserves (de fonds collectés non distribués)	899 953.41	303 617.94
Total capital de l'organisation	1 299 953.41	703 617.94
TOTAL PASSIFS	1 365 963.11	791 575.04

Compte d'exploitation du 1^{er} janvier 2015 au 31 décembre 2015

(avec comparaison à l'exercice précédent)

Comparaison	2015	2014
PRODUITS	Fr.	Fr.
Produits de collectes de fonds:		
Dons sans affectation	714 191.20	716 861.63
Offrandes/collectes en faveur de miva	199 715.49	220 830.49
Dons affectés à des projets	559 998.52	487 362.32
Action «Centime par kilomètre»	72 003.26	57 455.25
Revenus Direct Dialog	80 649.80	72 935.00
Total produits de collectes de fonds	1 626 558.27	1 555 444.69
Autres produits:		
Legs, testaments	1 084 765.45	474 521.00
Sponsoring	0.00	3 426.40
Produits divers	12 331.42	13 082.87
Total autres produits	1 097 096.87	491 030.27
TOTAL PRODUITS	2 723 655.14	2 046 474.96
CHARGES		
Frais de projets:		
Frais de projets généraux	1 225 951.63	1 198 988.85
Frais liés aux projets dans les pays du Sud	2011.00	2 125.38
Frais liés aux projets au Nord	108.10	820.50
Frais de voyages	11 956.60	7 814.96
Total frais de projets	1 240 027.33	1 209 749.69
Charges d'exploitation:		
Frais de personnel	573 569.77	530 087.20
Frais de locaux	30 058.75	30 342.63
Charges administratives et informatiques	83 399.33	80 194.01
Amortissements	21 058.70	17 944.90
Bulletin miva	59 900.10	63 919.70
Frais de relations publiques généraux	110 767.92	156 025.45
Total charges d'exploitation	878 754.57	878 513.89
TOTAL CHARGES	2 118 781.90	2 088 263.58
Résultat intermédiaire 1	604 873.24	-41 788.62
Charges financières	8 537.77	2 206.80
effort neutre	0.00	0.00
Résultat intermédiaire 2	596 335.47	-43 995.42
Affectation	0.00	0.00
Résultat annuel 1	596 335.47	-43 995.42
Prélèvement/dotation aux réserves pour projets	-596 335.47	43 995.42
RÉSULTAT ANNUEL	0.00	0.00



Remarques sur les comptes annuels 2015

Durant l'année 2015, nous avons traité 67 projets pour un montant de 1 225 951,63 francs, qui ont été évalués par les organes de décision compétents (commission de projets ou direction). Les subventions de tous les projets ont pu être versées grâce à la bonne situation financière de l'œuvre.

La fortune de l'association s'élève toujours à 400 000 francs. Les provisions pour projets, d'un montant de 596 335,47 francs, ont augmenté et affichent un solde de 899 953,41 francs au 31.12.2015. La fortune de l'association a été investie dans des titres, dont la valeur à la date du bilan s'établissait à 428 341,50 francs au-dessus du pair.

52% des projets ont été réalisés avec des partenaires ecclésiastiques et 48% avec des partenaires laïcs. 11% des prestations ont été affectées à des projets purement pastoraux.

12% des prestations ont été affectées à 7 projets mis en œuvre dans le même nombre de pays non prioritaires. Les 88% restants ont permis à miva Suisse de financer 60 projets dans les pays prioritaires. Nous avons donné suite à 67 demandes de projets sur les 770 soumises à l'organisation. En moyenne, nous avons déboursé 18 300 francs par projet. La contribution moyenne de miva par projet a dépassé celle de 2014 de 1 000 francs. C'est le résultat de la réalisation d'un grand projet ainsi que d'une participation généralement supérieure aux projets concernant des véhicules motorisés et des efforts constants déployés par miva Suisse pour permettre à ses partenaires d'acquérir des voitures (plus) neuves, plus robustes et donc utilisables plus longtemps.

Heureusement, les produits totaux ont augmenté d'environ 677 200 francs (soit 33%) par rapport à l'année précédente. Un legs important a contribué de manière décisive à ce résultat. Sans ce don posthume, le total des produits se serait situé au même niveau que l'année précédente, malgré des difficultés sur le marché des dons.

Tandis que les produits totaux sont restés stables par rapport à l'année précédente (714 000 francs), un chiffre d'affaires supplémentaire a été réalisé dans trois domaines: les contributions allouées aux projets (+ 73 000 francs), l'action Le centime par kilomètre (+ 15 000 francs) et les legs (+ 610 000 francs). Au cours de cet exercice, les donateurs privés ont privilégié les projets (+ 35 000 francs de dons affectés aux projets). Les dons des cantons et des communes ainsi que des bailleurs de fonds institutionnels ont également augmenté. Les communes et les cantons ont augmenté de 30 000 francs leurs dons à miva Suisse. Suite à une prospection adéquate du marché, notre œuvre d'entraide a récolté 73 000 francs de plus auprès des donateurs institu-

tionnels. Malheureusement, on observe une baisse des produits réalisés dans les offrandes au profit de miva (-21 000 francs) et dans les paroisses (-36 000 francs), ce qui reflète la situation actuelle du domaine ecclésiastique.

Les charges d'exploitation 2015 sont restées au même niveau que l'année précédente (878 000 francs). Dans le domaine des relations publiques, les moyens octroyés aux différentes activités ont baissé d'environ 45 000 francs.

En bref: en 2015, de nouvelles économies ont été réalisées dans les relations publiques, de nouvelles priorités ont été fixées et d'autres nouveautés ont encore vu le jour en interne. Les charges d'exploitation sont restées stables. La planification continue a permis au département de projets de parvenir à la consolidation.

Tous ces facteurs ont eu des retombées positives sur l'utilisation des dons en 2015: 72,28% des dons ont été directement affectés aux activités de projet et 17,15% aux relations publiques. Les autres charges administratives s'établissent à 10,57%. **Sur 1 franc collecté, 73 centimes ont été directement alloués aux projets. Il s'agit d'un bon résultat pour miva,** qui ne peut pas bénéficier pleinement d'actions médiatisées par la radio et la télévision.

En 2015, miva Suisse a encore pu compter sur le soutien de nombreux bénévoles. Ils ont effectué 453 heures de travail administratif au bureau de Wil. En outre, 125 heures ont été consacrées aux traductions. Le comité de direction et la commission de projets ont travaillé à titre honorifique pour un total de 720 heures. Le bénévolat a permis à miva Suisse d'économiser 75 162,50 francs (au total 1298 heures de travail bénévole).

Au 31 décembre 2015, miva Suisse employait 8 collaborateurs se partageant 4,75 emplois à plein temps. L'organisation est dirigée par Gabriella Wiss de Wattwil depuis le 1er septembre 2010.

Remarque:

Vous pouvez commander la version complète des comptes annuels révisés (avec le rapport de l'organe de révision) auprès du secrétariat.

Tableau de variation du capital du 01.01. au 31.12. 2015

(avec comparaison à l'exercice précédent)

	Comparaison	
	2015/Fr.	2014/Fr.
Fortune de l'association		
Bilan initial = bilan final	400 000.00	400 000.00
Réserves provenant de fonds collectés non distribués		
Bilan initial	303 617.94	347 613.36
Prélèvement / dotation aux réserves pour projets	596 335.47	-43 995.42
Bilan final des réserves pour projets	899 953.41	303 617.94
CAPITAL DE L'ORGANISATION	1 299 953.41	703 617.94
Moyens du capital de fonds		
Bilan initial	0.00	0.00
Attribution au fonds avec affectation limitée	0.00	0.00
Prélèvement du fonds avec affectation limitée	0.00	0.00
CAPITAL DE FONDS avec affectation limitée	0.00	0.00

Annexe des comptes annuels au 31 décembre 2014

(avec comparaison à l'exercice précédent)

	Comparaison	
	2015/Fr.	2014/Fr.
Indemnités aux membres du Conseil de direction		
Le Conseil de direction travaille à titre honorifique pour miva Suisse.		
Titres		
Justificatif de la fortune au jour d'établissement:		
Valeur comptable	428 341.50	351 264.00
Cours	428 341.50	351 264.00
Différence d'évaluation	0.00	0.00
Créances		
Kolping pour projet commun « service de consultation de projets »	0.00	0.00
Capitaux empruntés à court terme		
Kolping pour projet commun « service de consultation de projets »	12 789.80	43 197.60

Capital de fonds

Les dons destinés aux projets approuvés qui n'ont pas encore été financés à la fin de l'année 2010 ont été attribués au fonds avec affectation limitée.

Capital de l'organisation

La fortune de l'association de Fr. 400 000.- est constituée des réserves provenant de fonds collectés non distribués. Le montant est considéré comme constituant les fonds propres minimaux et investi dans des titres.

Les comptes annuels sont équivalents aux Swiss GAAP RPC 21.

Rapport de l'organe de révision à l'attention de l'Assemblée générale de miva Suisse

Conformément au mandat qui nous a été confié, nous avons procédé à un examen succinct des comptes annuels (bilan, compte d'exploitation et annexe) de l'association miva Suisse pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2015. Selon la Swiss GAAP RPC 21, les informations du rapport de performance ne sont pas soumises au contrôle de l'auditeur. La responsabilité de l'établissement des comptes annuels conformément à la Swiss GAAP RPC 21 incombe au comité alors que notre mission consiste à émettre un rapport sur ces comptes annuels sur la base de notre examen succinct.

Notre examen succinct a été effectué selon la Norme d'audit suisse 910. Cette norme requiert de planifier et de réaliser l'examen succinct de manière telle que des anomalies significatives dans les comptes annuels puissent être constatées, même si la certitude n'est pas la même que dans le cas d'un audit. Un examen succinct comporte principalement des auditions du personnel et des opérations de contrôle analytiques appliquées aux données qui sont à la base des comptes annuels. Nous avons effectué un examen succinct et non un audit et, en conséquence, nous n'exprimons pas d'opinion d'audit.

Sur la base de notre examen succinct, nous n'avons pas relevé de faits qui nous laissent à penser que les comptes annuels ne donnent pas une image fidèle du patrimoine, de la situation financière et des résultats, conformément à la Swiss GAAP RPC 21. Lors de notre examen succinct, nous n'avons pas rencontré d'élément nous permettant de conclure que les comptes annuels ne donnent pas une image fidèle du patrimoine, de la situation financière et des résultats, conformément à la Swiss GAAP RPC 21.

En outre, nous attestons que les dispositions de la Fondation Zewo, à contrôler selon les dispositionsexplicatives concernant l'art. 12 du Règlement relatif au label de qualité Zewo, sont respectées.

TREUHAND ST. GALLEN AG

St-Gall, 22 janvier 2016



B. Brunschweiler
Expert Réviseur
Réviseur responsable



R. Allenspach
Expert Réviseur

Les personnes derrière miva Suisse

Le Conseil de direction au 31.12.2015

Nom	Profession	Domicile	Fonction	Élu en
Felix Bischofberger	Gestion des Postes	Altenrhein	président	2014
Lic. iur. HSG Victor Meyer	Associé de PricewaterhouseCoopers	Uitikon Waldegg	vice-président	2011
Mauro Clerici	Président conferenza Missionaria Svizzera Italiana (CMSI)	San Nazzaro TI		2015
Gallus Eberle	ancien directeur Général, France	Engelburg SG		2015
Regula Erazo	Formatrice d'adultes	Emmenbrücke		2014
Dr med. Yvonne Gilli	Médecin / anc. conseillère nationale	Wil SG		2011
Josef A. Jäger	Directeur et président du conseil de direction de Camion Transport AG	Wil SG		2010
Dr Theo Maissen	anc. Conseiller aux États/ingr. agr.	Sevgein GR		2004
Père Josef Rosenast	Vicaire général à l'évêché de St-Gall	St-Gall		2004
Carlo Schmid-Sutter	Avocat independant	Oberegg AI		2014

Selon les statuts, tous les membres du Conseil de direction sont élus pour 12 ans en maximum.

La Commission de projets

Nos projets sont examinés par une commission de projets indépendante. Les membres sont des professionnels de la coopération au développement disposant d'une expérience dans le Sud. A la fin de l'année 2015, elle était composée comme suit:

Nom	Profession	Engagement à l'étranger	Activité dans le Sud
Regula Erazo (Présidente)	Formatrice d'adultes	Colombie	Formation de dirigeants communautaires / Travail pastoral
Dr Sylvania De Avelar	Informaticienne	Originaire de Minas Gerais, Brésil	Écoles et formation
Elsa Maria Fuchs-de Melo	Collaboratrice scientifique	Originaire de Beira Moçambique	Formation/Travail de développement
Dr Mike Chukwuma	Collaboratrice scientifique	Originaire de Zungeru, Nigeria	Écoles et formation/Maître de conférences sciences sociales
Lucia Villiger	Formatrice d'adultes	Délégué CICR dans divers pays	Agence de recherche/Observation des élections/Visite des prisonniers
Dr Rao Satapati †	pédagogue d'éducation spéciale	Originaire de l'Inde, Engagement: Afrique, Asie	Aide au développement, formation, pédagogie

La commission professionnelle, qui travaille à titre bénévole, examine les projets 6 fois par année. En outre, en collaboration avec le département de projets, les membres de la commission de projets formulent la politique de projets de miva Suisse et définissent les exigences auxquelles les projets doivent répondre en matière de qualité. Lors de retraites de 2 jours, la commission se consacre à divers thèmes de la collaboration au développement.

L'équipe miva au 31.12.2015

Nom	Pourcentage d'emploi	Activité
Silvia Dörig	35 %	Collaboratrice service intérieur
Nina Masopust	60 %	Assistante marketing
Peter Ganther	80 %	Responsable département de projets
Yvonne Sutter	80 %	Responsable service intérieur
Petra Giger	20 %	Comptable
Laura Löw	60 %	Fundraiser
Johanna Vögeli	40 %	Chargée de projets
Gabriella Wiss	100 %	Directrice/Responsable marketing et communication
Total	475 %	

Principe directeur

Adopté par l'Assemblée générale du 31 mai 2008

La miva Suisse s'engage en faveur des déshérités dans un certain nombre de pays qu'elle a déterminés dans les pays du Sud. Elle soutient l'acquisition professionnelle et l'utilisation de moyens de transport et de communication ainsi que de l'infrastructure correspondante afin de permettre aux bénéficiaires d'améliorer leurs conditions de vie par leurs propres moyens.

Les partenaires de la miva Suisse sont des organisations et des communautés actives dans les domaines de la formation et de la santé, du travail pastoral, social et des activités en faveur des droits humains ainsi que dans des petits projets économiques. Ils sont fortement ancrés dans la population et s'engagent pour les personnes indépendamment de leur conception du monde ainsi que de leur appartenance politique, religieuse et ethnique. Ils poursuivent des objectifs clairement définis, développent des visions d'avenir et s'engagent pour un développement durable, l'égalité des sexes, la protection des ressources naturelles et l'exploitation des ressources locales.

La miva Suisse a recours à des méthodes loyales pour la collecte de fonds et engage les dons à des fins déterminées. Elle encourage le travail bénévole et veille à réduire au maximum la part de dons utilisée à des fins administratives. Un réseau efficace de personnes de confiance et d'institutions expérimentées lui permet d'évaluer de manière compétente les partenaires sur place et de suivre la réalisation des projets.

Les activités de la miva Suisse sont fondées sur le principe de l'amour du prochain et de la solidarité. Elle s'oriente sur les valeurs chrétiennes fondamentales.

VISION

MOBILITÉ POUR LE DÉVELOPPEMENT



miva est synonyme de qualité et de confiance

La miva porte le label de qualité ZEWQ. En sa qualité d'organisation d'utilité publique, elle est exonérée d'impôts. Les dons avec justificatifs peuvent être déduits des impôts.

Patronage Doris Fiala

Comment êtes-vous entré en contact avec miva et quelle est votre relation avec l'œuvre?

Je suis attachée depuis de nombreuses années à une aide et une coopération judicieuses au développement. Les initiatives et les objectifs de miva m'ont donc réjouie. Je considère que l'engagement de cette œuvre d'entraide est extrêmement précieux et suis favorable à ses buts.

Pourquoi vous engagez-vous dans le patronage de miva?

L'aide à l'entraide joue un rôle très important dans les pays en développement et émergents. Mais sans moyens de transport et sans une logistique intelligente, de nombreuses actions des ONG sont vaines, ou presque. Les voies et les moyens de transport sont des priorités essentielles pour les (petits) paysans, mais aussi pour l'ensemble de la population, qui peut ainsi accéder à des soins de santé. Ma participation au comité de patronage est une marque de sympathie et de soutien. Car outre la DDC, qui fait un très bon travail, il faut aussi des initiatives privées de qualité et coordonnées. En tant que libérale, je me réjouis de l'engagement de cette œuvre d'entraide.

Quel est votre vœu pour l'avenir de miva Suisse?

Je souhaite de tout cœur à miva de continuer à poursuivre ses objectifs avec ténacité, enthousiasme et succès. Pour cela, il faut aussi des moyens financiers. Il est donc nécessaire de renforcer la notoriété de miva en Suisse et d'avoir la possibilité de convaincre nos prochains de l'importance de son action.



Doris Fiala
Membre du patronage miva

Patronage, 31.12.15

Martin Bütikofer, CEO Musée Suisse des Transports, Lucerne.

Corina Casanova, Chancelière de la Confédération, Berne.

Jean-Michel Cina, Conseiller d'Etat valaisan, Salquenen.

Dr Eugen David, ancien Conseiller des Etats, St-Gall.

Doris Fiala, Conseillère nationale, Zurich.

Annemarie Huber-Hotz, Présidente Croix-Rouge suisse, Berne.

Dr Christoph Juen, CEO hotelleriesuisse, ancien président miva Suisse, Egg, Zurich

Réne Kamer, Directeur Rail Away, chemins de fer fédéraux suisses, Lucerne.

Bettina Oberli, Réalisatrice/Scénariste, Zurich.

Mgr Joseph Roduit, Abbé de Saint-Maurice et membre de la Conférence des Evêques suisses, Saint-Maurice.

Barbara Schmid-Federer, Conseiller nationale, Männedorf.

Peter Schönenberger, ancien Conseiller d'Etat, Mörschwil.

Prof Dr Marcel Tanner, CEO Institut Tropical et de Santé Publique Suisse, Bâle

Dr Felix Walker, ancien CEO Raiffeisen Suisse et ancien Président miva, St-Gall.

Père Martin Werlen, l'Abbé d'Einsiedeln, Einsiedeln.

**Rédaction**

Gabriella Wiss, directrice miva.
Peter Ganther, responsable département de
projets miva.
Silvan Heubergert, assistant marketing miva.

Graphisme

Cavelti AG / miva Suisse

Impression

Cavelti AG, 9201 Gossau.
Papier: écologique, exempt de chlore.

miva Suisse, case postale 351, 9501 Wil SG
Tel. 071 912 15 55
Fax 071 912 15 57
E-Mail info@miva.ch
www.miva.ch